

AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación es ilegal. **[Provider Name]** cumple con las leyes estatales y federales de derechos civiles. **[Provider Name]** no discrimina ilegalmente, excluye a las personas o las trata de manera diferente por motivos de sexo, raza, color, religión, ascendencia, nacionalidad, identificación con un grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, condición médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual.

[Provider Name] brinda:

- Ayudas y servicios gratuitos a personas con discapacidad para contribuir a que se comuniquen mejor, tales como:
 - Intérpretes de lenguaje de señas debidamente calificados
 - Información escrita en otros formatos (letra grande, braille, audio o formatos electrónicos accesibles)
- Servicios lingüísticos gratuitos para personas cuya lengua materna no es el inglés, como:
 - Intérpretes calificados
 - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, póngase en contacto con **[Provider Name]** entre las **[Provider Office Hours]** llamando a **[Provider Name]**. O, si tiene problemas auditivos o del habla, llame al (TTY 711). Previa solicitud, este documento puede ponerse a su disposición en braille, letra grande, audio o formatos electrónicos accesibles.

CÓMO PRESENTAR UN RECLAMO

Si cree que **[Provider Name]** no le ha proporcionado estos servicios o le ha discriminado ilegalmente de alguna otra manera por motivos de sexo, raza, color, religión, ascendencia, nacionalidad, identificación con un grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, afección médica, información genética, estado civil, género, identidad de género u orientación sexual, puede presentar un reclamo ante el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles, Oficina de Prevención y Control del Abuso de Sustancias. Puede presentar un reclamo ya sea por teléfono, por escrito, presencialmente o por vía electrónica:

- Por teléfono: Comuníquese con Prevención y Control del Abuso de Sustancias, de Lunes a Viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., llamando al 1-888-742-7900, presione 7. O, si tiene problemas auditivos o del habla, llame al TTY 711.
- Por escrito: Complete un formulario de reclamo o escriba una carta y envíela a:
Prevención y Control del Abuso de Sustancias
A la atención de: Denuncias e Investigaciones
1000 S. Fremont Avenue, Building A-9 East, 3rd Floor
Alhambra, California 91803
- Presencialmente: Visite a su proveedor tratante **[Provider Name]** y dígame que quiere presentar un reclamo.
- Los formularios para presentar reclamos están disponibles en:
<http://publichealth.lacounty.gov/sapc/PatientPublic.htm>
- Electrónicamente: Envíe un correo electrónico a
SAPC_compliance@ph.lacounty.gov

OFICINA DE DERECHOS CIVILES

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE ATENCIÓN MÉDICA DE CALIFORNIA

También puede presentar una denuncia de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Servicios de Atención Médica de California por teléfono, por escrito o por vía electrónica:

- Por teléfono: Llame al **916-440-7370**. Si tiene problemas de audición o habla, llame al **711 (California State Relay)**.
- Por escrito: Complete un formulario de denuncia o envíe una carta a:

**Departamento de Servicios de Atención
Médica Oficina de Derechos Civiles
P.O. Box 997413, MS 0009 Sacramento,
CA 95899-7413**

Los formularios de denuncias están disponibles en:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Electrónicamente: Envíe un correo a: CivilRights@dhcs.ca.gov.

OFICINA DE DERECHOS CIVILES

DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE LOS EE.UU.

Si cree que ha sido discriminado por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, también puede presentar una denuncia en materia de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU. por teléfono, por escrito o por vía electrónica:

- Por teléfono: Llame al **1-800-368-1019**. Si tiene problemas de audición o habla, llame a **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- Por escrito: Complete un formulario de denuncia o envíe una carta a:

Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU.

200 Independence Avenue, SW

Sala 509F, Edificio HHH

Washington, D.C. 20201

- Los formularios para presentar una denuncia están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Electrónicamente: Visite el Portal de Denuncias de la Oficina de Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>